איך
ניקאלאוס צייטען
אינטערעסאנטער ראמאן פון די לעצטע טעג פון דער רוסישער רעגירונג
פון דר. ר. מ.

(פארזעצונג)

ביידע האבען א לאנגע צייט געשווי־גען. ביידע האבען יעצט געטראכט נור פון איין זאך: ווער ווייס וואס עס טוט זיך יעצט מיט דעם גוטען אסיף וארניצקי.

ענדליך איז דער בערזענטער וואס איז געלאפען ברענגען דעם דאקטער צוריק גע־קומען, דארא האט זיך פארגעסען, אז זי איז קראנק און אויפשפרינגענדיג פון איהר ארט האט זי געפרעגט: נו, וואו איז דער דאקטער?

— ער איז מיט דעם קאמענדאנט חיינט אין דער פריה אוועקגעפאהרען און דער באלייטונג פון דעם דאקטער דראהן נאך דעם געפענגניס.

— פון וואנען ווייסטו דאס? האט דארא בלאס ווערענדיג געפרעגט.

איך בין געווען ביי דושקינען. אין דער חיים, זיין באדיענטער האט מיר גע־זאגט, אז אום 9 אזייגער איז ער אוועקגע־גאנגען צו קאמענדאנט. איך האב מיך ניט געפירכט און בין געלאפען צום קאמענ־דאנט אהיים. דארטען האב איך ערפאה־רען, אז ער מיט דעם קאמענדאנט און מיט דעם דאקטער דראהאוו זיינען אוועק־געפאהרען אין געפענגניס אונטערזוכען עפעס א טויטען ארעסטאנט, וועלכער איז פלוצלינג געשטארבען.

— ווליא ראטעווע, מיר איז שלעכט! האט דארא ניט מיט איהר שטימע א גע־שריי געטאן און איז אין אונמאכט געפאל־לען.

22־טער קאפיטעל.

אין די הויכע פענסטער.

וואו וואוינט דאס גליק?

די פראגע האט מען געפרעגט זיי די מענשהייט עקזיסטירט אין נאך איז אויף איהר קיין אנטוואורט פאראן. יעדער איינ־צעלנער מענש האט זיך זיינע אפנאטוריעס וועגען גליק. איינער דענקט, אז ווען ער וועט זיין רייך וועט ער שוין גליקליך זיין און וועט מעהר קיין זאך פארלאנגען. א צווייטער שטעלט זיך פאר זיין גליק אין גרויסע עהרע וואס מען וועט איהם פון אלע זייטען אפנעבען. א דריטער זוכט זיין גליק אין דער עקזיסטענץ פון זיינע קינדער, ער וויל פון זיי מאכען גרויסע לייט און איהם ווייזט אויס, דאס ווען ער וועט זיין צייעל דערגרייכען וועט ער זיך שוין גליקי־ליך פיהלען. א פארליעבטער האט קיין אנדער בעגריף אין גליק ווי נור די האפ־נונג, זיך מיט זיין חיים געליעבטער צו פאראייניגען. ער צווייפעלט נאר ניט דאס קוים וועט דער וואוגיג ערפילט ווערען בלייבט איהם שוין קיין אנדערע ווינשען איבעריג. אבער די אלע פערזאנען זיינען צו דער איבערצייגונג געקומען, דאס איך נאכדעם אלס זיי האבען זייערע וואנשען דערגרייכט זיינען זיי נאך איין צום גליק ניט געקומען. מיר האבען שוין געזעהן ארימע מענשען, וואס זיינען מיליאנערען געווארען און האבען אין גרעסטען רייכטום אויס פארצווייפלונג זעלבסטמארד באגאנ־גען. מיר האבען געזעהן מענער, וואס האבען זיך אן אונשטערבליכען נאמען גע־מאכט און אויף זייערע גזיכטער איז גע־לעגען א בעשטענדיגע זארג. מיר האר־בען באגעגנט עלטערען וואס זייערע קינ־דער זיינען באריהמטהייטען געווארען און האבען אויף זיך דעם טויט גענעהמען. יע־דער האט געהאט די געלעגענהייט צו זעהן פארליעבטע, וואס האבען געהייראט און און נאך דער חתונה האבען זיי זיך ניט אויפגעהערט צו צאנקען.

אזא בלייבט אלץ די אלטע פראגע: וואו וואוינט דאס גליק?

דער פארפאסער פון דעזען ראמאן האט די פרעהייט צו זאגען, אז די אלטע פראגע איז גאר קיין פראגע ניט. דען דאס וואר גליק איז נור אן אירליכט וואס באר־לייכטעט מיט א פאלשען שיין. די וועגען פון דעם מענשען. איהם ווייזט נור אויס, אז דארט איז ליכטיג, אז דארט וועט ער געפינען די רוה וואס ער זוכט, אבער ווי ער קומט צו געהענטער זעהן ער זיך ארום, אז ער האט א גרויסען טעות געהאט.

הערט אויף צו טרוימען פון גליק מענשענקינדער! דען איהר וועט עס קיין מאל ניט געפינען. אויב איהר ווילט זיך איבערצייגען אין דער וואהרהייט פון אינזערע ווערטער, זאלט איהר א קוק טאן אויף יענע געקרונטע פערזאנען, וואס קיין איינפאכער מענש קען נאר ניט וואגען צו ווינשען אזא גליק צו ערלייכען ווי א קייזערליכען טראהן בעשטייגען און גע־וועלטיגען אזעכר מיליאנען מענשען. בע־טראכט די גליקליכע מיט אפענע אויגען וועט איהר זעהען אז זיי זיינען אויך ווייס פון גליק אזוי ווי איהר און ווען מען זאל מיט א ריכטיגער וואג אבוועגען אייערע פארגעניגען און זייערע, אייערע ליידען אזן די וואס טראגען אן דיי הערצער, צווייפעל איך נאר ניט, אז דער רעזולטאט וועט זיין אן איהר זייט פיעל גליקליכער אלס זיי.

וואס פאר א גליק קען ברענגען די הערשאפט איבער מיליאנען מענשען, וואס פאר א נוטס קען מען גענייסען פון די פיעלע קאבטארע אוצרות וואס ליגען אין די קייזערליכע צימערען וועגן מען מוז זיך יעדע מינוט ארומקומקען צו פליההן ניט א פייערדיגע קוגל. גליק? אין דער בדוסק אריין.

דעם שדעק האט געפיהלט דער גליקי־ליכער אלעקסאנדער אלעקסאנדראוויטש פון דער ערשטער מינוט וואס ער האט דעם רוסישען קייזערליכען טראהן באטראט־טען. ער האט זיך געמוזט יעדער מינוט אומקומען איבר עמיצער ציעלט ניט אויף איהם מיט א רעוואלווער. דיי יעדען נעדריש האט ער געמוזט פארציטערט ווע־רען, פיליכט פרוהה שוין די ערווארטעטע קוגל.

זעהר שלעכט איז דעם מענשען וואס וויים, אז ער האט פיינד, וועלכע וכען זיין טויט. דאך קען ער זיך טרייסטען מיט דער האפנונג, דאס איהם וועט געלינגען זיין רעבען איינצוהאלטען, ווייל ער קען זיך פון זיינע פיינד ליטען ער קען זיי אויס־ווייכען. נאך ערגער איז אבער דעם יענ־גען, וועלכער וויים, אז ער האט פיעלע פיינט צווישען די פערזאנען וואס ווייזען זיך פאר איהם אלס דיי בעסטע פריינד. ער דארף ציטערען. פיליכט געפינט זיך איי־נער פון די געפעהרליכע שונאים צווישען זיינע היימישע שטובינע מענשען פון וועלכע ער קען זיך ניט איינהיטען.

אזא ארט שרעק האט געפיהלט אלעק־סאנדער דער דריטער. איהם וואלט ליעבער געווען צו קעמפען אין אפענער שלאכט גע־גען די שטארקסטע פיינט אלס צו זיצען אין זיין רייכען פאלאין און האבען אימער דעם געדאנק, פיליכט ליגט שוין צו זיינע פיס א נעץ, וואס איינער פון זיינע פאר־שטעלטע פריינד האט פאר איהם אויסגע־שפרייט.

ער האט פורעס רעכט געהאט פאר אזא אינגליק צו ציטערען. האט ער מיט זיינע אויגען ניט געזעהן דאס אויך זיין פאטער איז אין אזא נעץ אריינגעפאלען? ער האט גוט געוואוסט וואס זיינע פריינד דעג־קען וועגען איהם און עס איז דארום גאר קיין וואונדער וואס ער האט אויף יערען פון זיינע היימישע מענשען געקוקט פאר־דעכטיג און האט געציטערט זאגאר. פאר זיין אייגענעם שאטען. באזונדערס האט ער קיין צוטרויען געהאט צו זיין פאטערס ברידער, אן צו זייערע קינדער, ווייל ער האט שוין לאנג באמערקט אז זיי האר־סען איהם. נאך פאר זיין פאטערס הע־בען האט ער ביי אעדער געלעגענהייט באר־מערקט דאס זיינע אנקעלס הענען איהם ניט ליידען און דער גרויספירסט פאנ־סטאנטין האט זיך זאגאר געוואגט איין מאל איהם אין די אויגען צו זיין פאטער אלעקסאנדער דעם צווייטען זאגען: קיין גרעסערער אונגליק קען רוסלאנד ניט ער־ווארטען ווי צו האבען פאר א קייזער אזא אידיאט ווי דיין סאשא איז. אויך דער אנקעל ניקאלאי ניקאלאיעוויטש האט אי־מער אויף איהם מיט פאראכטעטע בליקען געקוקט און האט איהם ביי יעדער געלע־גענהייט געגעבען צו פיהלען אז ער האלט איהם נאר פאר קיין מענש ניט.

ער האט די מיידע פעטערס מיט זייערע פאמיליען ארומגערינגעלט מיט שפיאגען, וועלכע האבען געהאט א באר־פעהל נאכצוקומען אלע זייערע טריט. זאר נאר אלע זייערע באוועגונגען און ווען זיי וועלען ווערען מעמבערס אין העלפען אין זיין ענטוויק־לונג.

י. מ.

וועלאנד אנט.

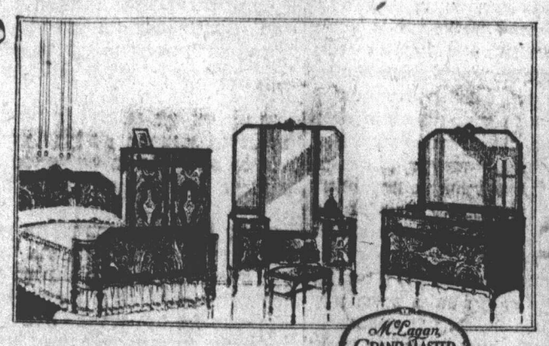
א דאנק די ענערגישע מיהע פון מיס אידיס בערנער און מרס. איזי סעמיעלע ארדענט געוואָרען א דענס וועלכער האט געוועזען א גרויסער ערפאלג, נעהמענדיג אין אכט וואס ביי אונז געפינט זיך בלויז 12 אידישע פאמיליעס (כן יהבו) איז געבליבען פראציס $148.20. דאס געלד איז צוטיילט געווארען אויף יואהלטעטיגע ציעלען:

טראנטער יתומים — —	$23.20
פאלעסטינער יתומים —	$10.00
אוקראינער יתומים — —	$25.00
פאר די וועלאנדער גרינע פאמיליע — — — —	$5.00
פאר וועלאנדער קריסטליכע יתומים — — — — —	$15.00

(5389)

יעקב מ. בענעט
(פון בענעט און סעפטראן)
באריסטער, פאליסיטער
נאטאריעס ז. נ. מ.
2903 דאנדאס סט. וועסט טאראנטא
טעלעפאן רזשאנקשען 5077
וואוינונג טעלעפאן רזשאנקשען [illegible]

טעלעפאן עדלייד 5615
דר. נ. קייטס
דענטיסט
218½ קווין וועסט
(קארנער מיקאל סטריט)
טאראנטא.

סמאק טייקינג פוירניטשור סייל
300,000 פוירניטשור סטאק טייקינג
די בעסטע, נייעסטע, סטיילישסטע, ווערט איצט נעאפערט צו פארקויפען צו טאראנטאר אידען
היי יאהר, פונקט ווי אלע יאהר, ווערט געאפערט אונזער סטאק טייקינג סייל צו האלבע פרייזען. פייוניטשער די שאהנסטע סטייל דער מאדערנסטער, פרייזען וועלכע זיינען נאך ניט געגעזען אין שטאדט.
מיר ראדען אייך אלעמען צו קומען זעהן אונזער 300,000 פוירניטשור סטאק טייקינג סייל
קאמפליט בעדרום סעט
פונקט ווי דער קאט
$125


דייניג רום סעטס
אלע סטייעס, שעהנע דעזיינס
פון $85 און העכער
זעהן איהר באשליסט צו קויפען פוירניטשור, דאן קומט אין דעם פלאץ וואס האט א רעפוטאציע קומט צו
YOLLES
HIGH CLASS FURNITURE
קווין־קארס סטאפען גלייך ביי אונזער טיר.
טירען אפען יעדען אונענט. ביז 10 א זייגער
379-81 QUEEN WEST

נייעס פון האמילטאן

דער יעד הכשרות קאט מיט מזל שוינגעהאט א שטילען געוועצליכען מי־טינג. אונדער רב האט ענדליך אויסגעגע־נומען די האנט פון הארצען און אראפ־גענומען דעם איסור פון — „בשר חזיר", און אונזערע שוחטים, וועלען נעבאר מי־זען אנפאנגען ארבייטען פאר זייער שטו־קעל חיינה.

ווייל, שטעלט זיך פאר, שוחטים וואס פלעגען זיך פשוט פוילען נעהן שעכ־טען אין שטאדט, וועלען זיך פון איצט אן מוזען נעהמען די טרהה, פון, נעהן צום סטיישאן, קויפען א טיקעט, פארהרען מיט'ן טריין, נעהן אין דער טראנטאר שלאכט הויז, אין טאקע שעכטען אויף א אמת, און דא די זעלבע נעשיכטע אויף צוריק....

אמת, א היימישער שוחט וואלט אפילו אזוי ווייט נעגאנגען ציפוס, אבי נאר די מצוה פון קוילענען, און ביילגע פלייש פאר דעם עולם, אבער פאר אונ־זערע שוחטים, — בעליון מי — וועט דאס זיין א אמת'ע קאטארזשנע.

אויפ'ן מיטינג האט מען אויך גע־הערט, נעטומעלט, איינער האט ניט פאר־שטאנען וואס דער צווייטער מיינט, די פארשלאגען זענען קיין פארשלאגען ניט געווען, און דער אמענדמענט, אין אחיינ־געמומען א צובראכענע כלי, אבער דאך איז דער עולם אוועק אחיים צופרידען, מיט דער האפענונג, אז דער סיר הבשר וועט ווערען אביסעל ביליגער.

אויף דעם זעלבען מיטינג האט מען שוין אויך ארומגערעדט וועגען די זיבען סענט וואס קאסט שעכטען א טשיקען. אט די 7 סענט זענען נאר א זכר לחרבן. ווען אין דער מלחמה צייט, האט יעדער אנגעהויבען צאהלען 7 סענט אנשטאט 5 און די 2 סענט זענען געגאנגען פאר דעם פאקס פארבאנד. די מלחמה האט זיך געענדיגט, קיין פאלקס פארבאנד איז ניטא מעהר, און די 2 סענטיגע האבען זיך ניט געוואלט אפטראגען. אין דעריי־בער טאקע געווען ריכטיג די טענה פון מר. הערשמאן, אז אויב די 2 סענטיגע האבען געהאט פאר שטאדטישע אינסטי־טוציאנס, כריכא תיכא, אפילו טעלר פון 5 סענט, אבער דאס נעהמען לאך פאר די שוחטים, איז 5 סענט נעגיג שחיטה געלט פאר א טשיקען. האבען אבער די שוחטים תמיד אן אומויסטען מליץ יושר, אין דער פערזאן פון רבי לעווין, האט מען דער־ווייל נאר גיט כאשלאפען וועגען דעם.

איינער א מר. פינקעלמאן, האט איין טאג געבראכט א טשיקען צום שוחט, עפעס אזעלכעס וואס איז אפילו ניט ערעס געווען די שחיטה געלט. נון זאגט ער צום שוחט: אזא פגירה פון א תון, אין איהר נעהמט 7 סענט שחיטה געלט. ענטפערט איהם דער שוחט: ביי מיר איז א האלץ — א האלץ.

מן הסתם מאכט זיך אט דעם דא־זיגען מר. פינקעלמאן א באריין א נעגי־זע, אין ער איז ווידער דא ביים שוחט, אין דער שוחט הייסט זיך געבען 15 סענטס רופט זיך אן אט דער מר פינקעל־מאן: „רב שוחט — ביי מיר איז א האלץ — א האלץ....."

האמילטאן האט ענדליך א קלוב, וואו די אידיש שפרעכענדע יוגענד, וועט האבען וואו זייערע זונטאגס צו פאר־ברענגען, און דאס איז: „דער אידישער פאלקס קלוב". לעעטען זונטאג איז גע־ווען זייער ערשטער עפענטליכער מיטינג, אין זיי האבען געהאט א נישקשה'דיגען עולם. דער ליטעראריש מוזיקאלישער פראגראם איז געווען זעהר גוט און אמר־זיערער, און דערצו האט דער עולם זיך נאך אויסגעטאנצט פאר א פאר שטונ־דען לאמיר האבען, אז די האמילטאנער אידיש שפרעכענדע יוגענד וועט ענדליך איינזעהן, אז דער קלוב, איז ווי צוגע־פאסט פאר זיי, און זיי וועלען ווערען מעמבערס אין העלפען אין זיין ענטוויק־לונג.

י. מ.

האמילטאן
דר. מאזעס
דענטיסט
ספעציאליסט אין פליסיס, בריידזשעס פייערע טרייטמענטס.
רום 510 ליסטער בילדינג
נעהמט דעם עלעוויטער
פאר ספעציעלע אפאינטמענטס
טעלעפאנירט־ריזרוישענס 8029

צו די האמילטאנער מוטערס
איהר זארגט געוויס פאר דעם גע־זונט פון אייערע פאמיליעס? צו וויסט איהר אבער אז מילך וואס איז דיר הויפט שפייז פון יונגע קינדער מוז קומען פון געזונטע קוה?
די וועגטוארט דיירי, איז די איינציגע אין האמילטאן וועלכע האלט ניט קיין אנדערע קוה, ווי אונטערזוכטע פון רעגירונגס דאקטוירים.
די מילך וועלכע איהר קויפט פון די וועגטוארט דיירי, איז גאראנטירט אז זי איז פריי פון שעדליכע באציהען וואס קומען פון קראנקע קוה. די מילך איז אויך גאראנטירט אלס גאראנטאט.
מיר ספעציאליזירען זיך אויך אין מאכען געשמאקע זיסע פיטער.
טעלעפאנירט ריזרוישענס 2485, און איבערצייגט זיך אין די ריכטיגקייט פון אונזער גאראנטי.
Wentworth Dairy Company
LIMITED
JOHN STREET SOUTH
Hamilton, Ont.
Telephone: Regent 2485
Member of Baby's Health Association

דעם „זשורנאל"
באקומט איהר טעגליך ביי מיר
לואיס
56 יארק סטריט
טעלעפאנס: ריזרוישענס 3045, 9333
ליעזט דעם „זשורנאל" און זייט פארבונדען מיט דער נאצער וועלט.

באקט אייער איינען ברויט מיט
ROYAL YEAST CAKES
דער סטענדערד פון קוואליטי פאר איבער 50 יאהר

א דין־תורה צווישען אן ארבייטער א באלשעוויק מיט זיינע 2 ווייבער

אין דעם וואלשעווער „הויזנס", לע־זען מיר וועגען א העכסט אינטערעסאנ־טע פאסרונג אין וואלשעווער אידישען לעבען:

די פרוי רבקה ל. האט ארויסגערו־פען איהר מאן מאיר פ. א טרויקאטאוש־ארבייטער, אויף וועגען זו קלאגט זיך, אז ער האט זיך מיט איהר ניט גע'מס און האט חתונה געהאט מיט א צווייטער.

צו דער דין־תורה זענען געקומען: דאס ערשטע ווייב מיט איהרע עלטערען, דער מאן מיט זיינע עלטערען, דאס צוויי־טע ווייב אזן נאך בערך 20 פערזאן פון ביידע צדדים.

אויף דער פראגע פון די רבנים האט דער מאן געענטפערט, אז ער וויל נאר ניט לייקענען, דאס ער האט חתונה גע־האט מיט א צווייטער פרוי אזן ער רע־כענט עס נארנים פאר קיין פארברעכען, ווייל אויב דאס ערשטע ווייב געפעלט איהם ניט, מעג ער חתונה האבען מיט א צווייטער. אלץ איינס, ווי ער האט דורכגעפיהרט די „רעליגיעזע צערעמא־ניע" מיט'ן גט, אדער ניט.

די ערשטע פרוי האט מיט טרעהרען אין די אויגען דערצעהלט, ווי ער האט זי איטגליכליך געמאכט, צוגעהמענדיג ביי איהר אלץ, וואס זי האט פארמאגט אזן באלד, עטליכע וואכען נאך דער חתונה פון איהר אויעה.

עס האט זיך אנגעהויבען א געשריי. די צדדים האבען זיך אנגעהויבען גוואל־דיג קריגען אזן די רבנים האבען ניט גע־האט קיין אנדער ברירה, ווי באאייטיגען אלעמען פון ביתדין שטוב. עס איז זיי אפיל אנגעקומען גאנץ שווער, נאר סוף כל־סוף האבען אלע געמוזט ארויס אזן געבליבען זזענען נאר האט פארל מיט טא־טע־מאמע.

דאן האבען די רבנים געפרובט צו ווירקען אויפ'ן יונגעמאן, ער זאל גט'ען דאס צווייטע ווייב, אזן ווען ער האט זיך דערפון פארגעזאגט, האבען אפגעזאגט, האבען די רבנים גע'פסק'ענט, אז דער מאן דארף געבען דער ערשטער פרוי 160 דאלאר פאר דעם נדן אזן אנדערע פאסטען, וואס זי האט איהם אלס געלעגט אזן זי זאל ביי איהם געהמען גט. דערבוי האבען איהם די רבנים ערקלערהרט, אז איידער ער גט זיך מיט דער ערשטער פרוי, טאר ער מיט דער צווייטער פרוי ניט וואוי־נען.

דערויף האט דער מאן געענטפערט, אז ער איז אן ארבייטער אזן וועט ניט קומען צו די רבנים פרעגען, מיט וועמען ער מעג יא וואוינען אזן מיט וועמען ניט...

ניי־יאהר אנט.

אין דעם וואלשעווער „הויזנס", לע־זען מיר וועגען א העכסט אינטערעסאנ־טע פאסרונג אין וואלשעווער אידישען לעבען:

די פרוי רבקה ל. האט ארויסגערו־פען איהר מאן מאיר פ. א טרויקאטאוש־ארבייטער, אויף וועגען זו קלאגט זיך, אז ער האט זיך מיט איהר ניט גע'מס און האט חתונה געהאט מיט א צווייטער.

צו דער דין־תורה זענען געקומען: דאס ערשטע ווייב מיט איהרע עלטערען, דער מאן מיט זיינע עלטערען, דאס צוויי־טע ווייב אזן נאך בערך 20 פערזאן פון ביידע צדדים.

אויף דער פראגע פון די רבנים האט דער מאן געענטפערט, אז ער וויל נאר ניט לייקענען, דאס ער האט חתונה גע־האט מיט א צווייטער פרוי אזן ער רע־כענט עס נארנים פאר קיין פארברעכען, ווייל אויב דאס ערשטע ווייב געפעלט איהם ניט, מעג ער חתונה האבען מיט א צווייטער. אלץ איינס, ווי ער האט דורכגעפיהרט די „רעליגיעזע צערעמא־ניע" מיט'ן גט, אדער ניט.

די ערשטע פרוי האט מיט טרעהרען אין די אויגען דערצעהלט, ווי ער האט זי איטגליכליך געמאכט, צוגעהמענדיג ביי איהר אלץ, וואס זי האט פארמאגט אזן באלד, עטליכע וואכען נאך דער חתונה פון איהר אויעה.

עס האט זיך אנגעהויבען א געשריי. די צדדים האבען זיך אנגעהויבען גוואל־דיג קריגען אזן די רבנים האבען ניט גע־האט קיין אנדער ברירה, ווי אויפגעפאר־דערן פון ביתדין שטוב. עס איז זיי אפיל אנגעקומען גאנץ שווער, נאר סוף כל־סוף האבען אלע געמוזט ארויס אזן געבליבען זזענען נאר האט פארל מיט טא־טע־מאמע.

דאן האבען די רבנים געפרובט צו ווירקען אויפ'ן יונגעמאן, ער זאל גט'ען דאס צווייטע ווייב, אזן ווען ער האט זיך דערפון פארגעזאגט, האבען אפגעזאגט, האבען די רבנים גע'פסק'ענט, אז דער מאן דארף געבען דער ערשטער פרוי 160 דאלאר פאר דעם נדן אזן אנדערע פאסטען, וואס זי האט איהם געלעגט אזן זי זאל ביי איהם געהמען גט. דערבוי האבען איהם די רבנים ערקלערהרט, אז איידער ער גט זיך מיט דער ערשטער פרוי, טאר ער מיט דער צווייטער פרוי ניט וואוי־נען.

דערויף האט דער מאן געענטפערט, אז ער איז אן ארבייטער אזן וועט ניט קומען צו די רבנים פרעגען, מיט וועמען ער מעג יא וואוינען אזן מיט וועמען ניט...

גרויסע
קונסט־פארשטעלונג
דיינסטאג
דעם 13־טען יאנואר.
— אין —
סטענדערד טעאטער.
עס ווערט געשפיעלט דערען פרין־הירשביינס
אפארוואכסען ווינקעל
מיט דער באטייליגונג פון דער גאנ־צער קינסטלער־קאמפאניע.
וויכטיגע באמערקונג:
די טיקעטס וואס זענען געקויפט געווארען פאר א קאנצערט אויף דאנערס טאג דעם 15־טען יאנואר, זענען פאר־דעם אזענען.

דער נייער וואוינונג פון
חזן קאפלאן
458 בראנזוויק עווענו
טעלעפאן הילקרעסט 8332
אפיס 11 קאלבארן סט.
טעלעפאן מיין 2907

טאג איץ־טאג אויס
אלעמאל די זעלבע, לייכטקייט, ווייסקייט, זיסקייט און אפעטיט־נער טעם — יעדער לאבען טראגט — זיין איינענע גאראנטיע פאר קוואליטעט — ווייל קענעדע ברעד איז קוואליטעט ברויט.
באטער־נאט ברויט
"פעט ווי פוטער — זיס ווי נים" פון אייער גראסער — דעם קענעדע ברעד סיילסמאן אדער טעלעפאן נידט הילקרעסט 0760.
Canada Bread Co. Ltd